

Les Cahiers de l'APLIUT, Vol. XXIX N° 1, février 2010

« Le dictionnaire dans tous ses états : dictionnaires et enseignement des langues »

Actes du XXXI^e Congrès de l'APLIUT (IUT de Dijon - 11, 12, 13 juin 2009)

Sommaire

Le Mot du Président	4
Editorial	6
 Articles de recherche, exposés de synthèse ou de réflexion	
Du bricolage en général et des dictionnaires de langues en particulier Jean-Philippe Dupuy, Université de Bourgogne	9
La lettre volée: l'illustration ornementale des dictionnaires français Thora Van Male, Institut d'Études Politiques de Grenoble.....	22
Approche de la Lexicographie en Langue de Spécialité Jean-Louis Trouillon, Université de Perpignan Via Domitia	34
Les dictionnaires électroniques : vers une économie méta-cognitive de la recherche avec nos outils de référence électronique Alain Cazade, Université Paris Dauphine	49
Prototype d'un dictionnaire électronique de reformulation pour apprenants avancés de français langue seconde Marie-Josée Hamel, Université d'Ottawa	73
Analyse assistée par ordinateur de discours spécialisés et élaboration de dictionnaires combinatoires Jean-Marc Delagneau, Université du Havre.....	83
Consultation de corpus et styles d'apprentissage Alex Boulton, CRAPEL-ATILF/CNRS, Université Nancy 2	98
Le dictionnaire bilingue peut-il s'intégrer profitablement dans une stratégie d'apprentissage d'une langue étrangère ? Christian Surcouf, Université de Lausanne	116
Comment expliquer la signification des particules discursives d'une langue étrangère ? Carlos Meléndez Quero, Université Charles De Gaulle-Lille 3	137
Pédagogie de la recherche lexicale en ligne : par delà Google Claire Larsonneur, Université Paris 8.....	152

Fiche pédagogique, compte rendu d'atelier

Des dictionnaires électroniques spécialisés pour l'anglais informatique
Danielle Joulia, IUT Paul Sabatier Toulouse 3 164

L'utilisation des dictionnaires et des collections de documents audio libres en ligne
pour créer des exercices en langue sur la plate forme d'enseignement numérique
WIMS

Csilla Ducroq, Université Paris Sud..... 172

Recensions

Douglas Biber, Ulla Connor and Thomas A. Upton. 2007. *Discourse on the Move:
Using Corpus Analysis to Describe Discourse Structure.*

Shirley Carter-Thomas, Institut Télécom, Evry 178

« Nous avons reçu... »

Marie-Françoise Nancy-Combes, Université de Nantes 182

Informations pratiques

Pour publier dans *Les Cahiers de l'APLIUT*..... 184

Pour publier une fiche pédagogique « Enseignement des langues en IUT »..... 185

Mission de l'APLIUT..... 186

Pour faire de la publicité dans *Les Cahiers de l'APLIUT* 187

Tarifs d'adhésion/abonnement APLIUT 2010 188

Fiche d'adhésion / abonnement 189